

RUG COLLECTION

Eileen Gray, 1926 – 1935



Monolith



De Stijl



Centimetre



La Lune



Cassis



Wendingen



Kilkenny



St. Tropez



Roquebrune



Castellar



Bonaparte



Blue Marine

classicon.com/rugs

ClassiCon
Sigmund-Riefker-Bogen 3
81829 Munich
Germany
Tel +49 89 748133 0
info@classicon.com
www.classicon.com

0923

ClassiCon

Classic Contemporary Design



Gebrauchsanleitung Instructions

RUG COLLECTION

Eileen Gray, 1926 – 1935

Authorised by The World Licence
Holder Aram Designs Ltd, London



■ Teppich aus 100 % handversponnener New Zealand Schurwolle. Handgeknüpft mit einer Dichte von 124.000 Knoten pro Quadratmeter. Umweltverträgliche Farbpigmente, getestet nach OEK-TEX® STANDARD 100. Pflegeleicht und für Staubsauger geeignet. Individuelle Größen auf Anfrage. Maßtoleranzen +/- 5 cm möglich. **HINWEISE & PFLEGE** Setzen Sie das Produkt keiner unmittelbaren Hitze, dauerhafter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie den Kontakt mit spitzen Gegenständen. Für die tägliche Pflege und Reinigung empfehlen wir den Einsatz eines Staubsaugers. Für eine höhere Langlebigkeit des Teppichs sollte immer in Florrichtung gesaugt werden. Entfernen Sie Flecken, Schmutz und Flüssigkeiten umgehend. Reinigen Sie das Produkt vorsichtig mit einem trockenen, weichen Tuch. Feuchten Sie das Tuch nur bei starker Verschmutzung leicht mit Wasser an und trocknen Sie nach. Verwenden Sie bei Bedarf etwas mildes Spülmittel. Vermeiden Sie starkes Reiben. Für die Beseitigung hartnäckiger Flecken wenden Sie sich an eine professionelle Teppichreinigung. Schwere Möbel und punktuelle Belastungen können Druckstellen auf Teppichen hinterlassen. Massieren Sie auftretende Druckstellen vorsichtig mit der Hand oder einer weichen Bürste. Bei hartnäckigen Druckstellen kann ein Steamer verwendet werden. Saugen Sie anschließend die Teppichoberfläche gründlich in Florrichtung. Bei handgeknüpften Teppichen kann es zu Beginn zu leichter Flusenbildung kommen. Durch regelmäßiges Saugen kann der natürlichen Flusenbildung entgegen gewirkt werden, da feine Flusen bereits zu Beginn abgetragen werden. Selten können einzelne längere Fäden hervortreten, dies ist keine Beschädigung des Teppichs, sondern eine Besonderheit des Handknüpfens. Diese Fäden können meist leicht herausgezogen oder mit einer Schere abgeschnitten werden. Für eine hohe Lichtbeständigkeit werden hochwertigste Farbpigmente verwendet. Einen vollständigen Schutz gegen das natürliche Verblässen im Sonnenlicht ist bei naturbelassenen Fasern nicht möglich. Es wird daher empfohlen den Teppich in regelmäßigen Abständen um 180 Grad zu drehen. Bitte beachten Sie die beiliegende Broschüre *Allgemeine Hinweise* und die Broschüre *Materialien, Pflege* auf www.classicon.com unter *Downloads*.

Unsere Teppiche werden ethisch, ökologisch fair und nachhaltig produziert. ClassiCon ist offizieller Partner von Label STEP.

■ Tapis en 100% laine vierge de Nouvelle-Zélande filée à la main. Noué à la main avec une densité de 124.000 nœuds par mètre carré. Pigments de couleur respectueux de l'environnement, testé selon OEKO-TEX® STANDARD 100. Facile d'entretien et adapté à l'aspirateur. Dimensions individuelles sur demande. Tolérances dimensionnelles possibles +/- 5 cm. **REMARQUE & ENTRETIEN** N'exposez pas le produit à une source de chaleur directe, à un rayonnement solaire permanent ou à une source d'humidité. Évitez le contact avec des objets pointus. Pour l'entretien et le nettoyage au quotidien, nous recommandons l'utilisation d'un aspirateur. Pour prolonger la longévité du tapis, il convient de toujours passer l'aspirateur dans le sens du poil. Éliminez immédiatement les taches, la saleté et les liquides. Nettoyez le produit avec précaution au moyen d'un chiffon sec et doux. Dans le cas d'un fort encrassement uniquement, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau, puis séchez. Utilisez un peu de liquide vaisselle doux si nécessaire. Évitez de frotter fort. Pour éliminer les taches tenaces, adressez-vous à un professionnel du nettoyage de tapis. Les meubles lourds et les charges ponctuelles peuvent laisser des points de pression sur les tapis. Massez délicatement les points de pression avec la main ou une brosse souple. En cas de points de pression tenaces, vous pouvez utiliser un steamer. Aspirez ensuite soigneusement la surface du tapis dans le sens du poil. Sur les tapis noués à la main, de légères peluches peuvent apparaître au début. Une aspiration régulière permet de lutter contre la formation naturelle de peluches, car les peluches fines sont éliminées dès le début. Dans des cas rares, quelques fils plus longs peuvent ressortir; il ne s'agit pas d'un endommagement du tapis, mais d'une particularité du nouage à la main. Ces fils peuvent généralement être retirés ou coupés avec des ciseaux en toute facilité. Des pigments de couleur de très haute qualité sont utilisés pour assurer une grande résistance à la lumière. Il n'est pas possible d'assurer une protection complète contre la décoloration naturelle due à la lumière du soleil avec des fibres naturelles. Il est donc recommandé de retourner régulièrement le tapis à 180 degrés. Veuillez vous référer à la brochure *General Instructions* ci-jointe et la brochure *Materials, Care* sur www.classicon.com sous *Downloads*.

Nos tapis sont produits de manière éthique et écologique, équitable et durable. ClassiCon est le partenaire officiel de Label STEP.

■ Rug made of 100% hand-spun New Zealand virgin wool. Hand-woven with 80 knots per square inch (6.45cm²). Environmentally friendly colour pigments, tested according to OEKO-TEX® STANDARD 100. Low-maintenance, suitable for vacuum cleaners. Customized sizes upon request. Dimensional tolerances of +/- 5 cm are possible. **NOTES & CARE** Do not subject the product to direct heat, constant sunlight or humidity. Avoid contact with pointed or sharp items. We recommend using a vacuum cleaner for daily care and cleaning. For higher durability of the rug, always clean in the direction of the pile. Remove stains and dirt immediately. Carefully clean the product with a soft, dry cloth. Dampen the cloth slightly with water only if there is severe soiling and wipe dry. Use a bit of mild dishwashing liquid if needed. Avoid hard rubbing. Contact a professional carpet cleaning company for the removal of stubborn stains. Heavy pieces of furniture and punctual loads may leave pressure marks on rugs. Carefully massage pressure marks by hand or with a soft brush. A steamer can be used in the case of persistent pressure marks. Thoroughly vacuum the rug surface in the direction of the pile afterwards. In the case of hand-knotted rugs, slight linting may occur at the beginning of use. The natural linting can be countered by regular vacuum-cleaning; fine lint is thereby removed at the beginning of use. Rarely, individual longer threads may protrude; this does not represent damage, but is instead a special feature of hand-knotted rugs. These threads can be removed by gently pulling them or by cutting them off with scissors. Highest-quality colour pigments are used for high light resistance. Full protection against natural fading in sunlight, however, is impossible in the case of natural fibres. We therefore recommend to periodically turn the rug 180 degrees. Please see the enclosed *General Instructions* brochure and the *Materials, Care* brochure at www.classicon.com - *Downloads*.

Our rugs are ethically and ecologically produced in a fair and sustainable way. ClassiCon is an official partner of Label STEP.

■ Alfombra 100% de lana virgen de Nueva Zelanda hilada a mano. Anudada a mano con una densidad de 124.000 nudos por metro cuadrado. Pigmentos de color respetuosos con el medio ambiente, probados según la norma OEKO-TEX® STANDARD 100. Fácil de limpiar y apta para aspiradoras. Tamaños individuales a petición. Tolerancias dimensionales posibles +/- 5 cm. **NOTA & MANTENIMIENTO** No exponga el producto al calor directo, a la radiación solar permanente ni a la humedad. Evite el contacto con objetos puntiagudos. Para la limpieza y el cuidado diarios, recomendamos utilizar una aspiradora. Para lograr una mayor durabilidad de la alfombra, siempre se debe aspirar en el sentido del pelo. Inmediatamente quite manchas, suciedad y los líquidos. Limpie cuidadosamente el producto con un trapo seco y suave. Solo humedézcalo levemente el trapo con agua en caso de mucha suciedad y seque a continuación. En caso necesario, utilice un poco de detergente lavavajillas suave. Evite fregar con fuerza. Para eliminar las manchas rebeldes, solicite la ayuda de profesionales de la limpieza de alfombras. Los muebles pesados y las cargas puntuales pueden dejar marcas en las alfombras. Trate a mano las zonas marcadas con cuidado o con un cepillo suave. En las zonas marcadas rebeldes se puede utilizar un vaporizador. A continuación, aspire profundamente la superficie de la alfombra en el sentido del pelo. En las alfombras anudadas a mano, pueden formarse algunas pelusas. Se recomienda aspirar la alfombra regularmente para contrarrestar la formación de pelusas, dado que las más finas se eliminan desde un principio. Ocasionalmente, pueden aparecer algunas fibras más largas, que constituyen una particularidad del anudado a mano, es decir, esto no significa que la alfombra esté dañada. En su mayoría, esas fibras se pueden quitar fácilmente o cortar con una tijera. Para lograr una alta resistencia de los colores a la luz, se utilizan pigmentos de la mayor calidad. Sin embargo, no es posible lograr una protección total de las fibras naturales contra la decoloración por la luz solar. Por ese motivo, se recomienda girar la alfombra 180 grados regularmente. Por favor, observe el folleto adjunto *General Instructions* y el folleto *Materials, Care*, que podrá descargar en www.classicon.com bajo *Downloads*.

Nuestras alfombras son fabricadas de manera ética y ecológicamente justa y sustentable. ClassiCon es el socio oficial de Label STEP.